

# Quick Start Guide



## E 12:2, E 8:2, E 4:2 and E 2:2

1,200/800/400/200 Watt Amplifier with 2 Flexible Output Channels for Installation Applications

## E 10:4 and E 5:4

1,000/500 Watt Amplifier with 4 Flexible Output Channels for Installation Applications

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

EN

## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for

the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources.

For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

ES

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al

punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a

conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

EN

ES

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laissez toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte

agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement

associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätereckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen.

Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

## HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra.

A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha

licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere

portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooiden. Dit product moet na

afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een

doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktioner är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för

elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande.

Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przesyłają wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
  2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
  3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
  4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
  5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
  6. Urządzenia można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
  7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

(2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

# Introduction

The information contained in this Quick Start Guide is sufficient for proper installation of E Series amplifiers, and for configuration of settings in typical applications. Please refer to the full Operation Manual for detailed information on maintenance, cooling requirements, warranty, and configuration for complex installations.

## Unpacking and visual checks

Every Lab Gruppen amplifier is carefully tested and inspected before leaving the factory and should arrive in perfect condition. If any damage is discovered, please notify the shipping carrier immediately. Save the packing materials for the carrier's inspection and for any future shipping.

## Installation

The 2 channel amplifiers are 276 mm (10.9 in) deep and their weight is approximately 4.2 kg (9.2 lbs) depending on model.

The 4 channel amplifiers are 382 mm (15.0 in) deep and their weight is approximately 6.6 kg (14.4 lbs) depending on model.

Free air flow from front to rear is required for cooling. No doors or covers should be mounted either in front of or behind the amplifiers.

Amplifiers may be stacked directly on top of each other with no spacing, though some spacing may enable more convenient installation of rear cabling.

**WARNING:** Please refer to the information on the exterior of the bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

## Cooling

E Series devices use a forced-air cooling system with airflow from front to rear, allowing high continuous power levels without thermal problems. Ensure that there is sufficient space in front of and behind the amplifiers to allow for free air flow. Please refer to the full Operation Manual for thermal dissipation value when installing large numbers of amplifiers in air conditioned spaces.

**NOTE:** Fit solid blanks (not ventilation blanks) to unused rack spaces to ensure effective air circulation. Leaving gaps in between items of equipment degrades the effectiveness of forced-air cooling.

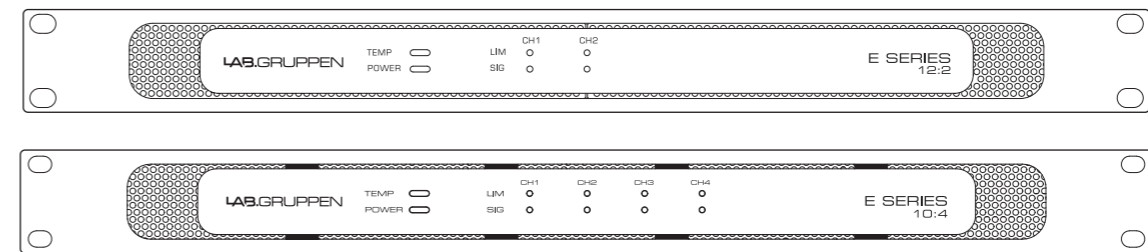
## Operating voltage

All E Series amplifiers have a universal power supply that operates on mains from 100 – 240 V at 50 or 60 Hz. The IEC receptacle on the rear panel accepts the supplied IEC cord which terminates in a connector appropriate for the country of sale. When AC power is connected, the amplifier goes into standby (amber indication on power LEDs). It will go on if the power button is pressed (or if signal is supplied to either input or if the GPI is closed). The power LED shows green for "on" indication.

## Grounding

For safety reasons, never disconnect the earth (ground) pin on the AC power cord. Use balanced input connections to avoid hum and interference. Signal ground is floating via a resistor to chassis, and therefore grounding is automatic.

## Front panel



The front panel presents the following amplifier status indicators:

**POWER** – Bi-color LED indicates standby (amber) and on (green).

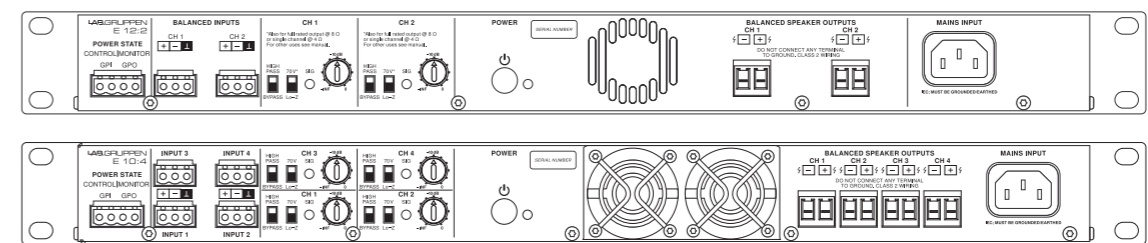
**TEMP** (temperature) – Flashing yellow indicates excessive temperature in the power supply unit (PSU) or output stage(s). When temperature exceeds the danger threshold, the LED shows steady yellow and the amplifier mutes.

**SIG** (input signal present) - Green indication when input signal exceeds signal present threshold.

**LIM** (limit) – Illuminates when the amplifier limits the signal. Limiting is engaged when the channel:

- Reaches the selected voltage limit threshold (as determined by model and position of Rail Sensing Limiter (RSL) switch)
- Rail voltage sags below the selected threshold
- Maximum current output reached
- Mains voltage cannot maintain rail voltage

## Rear panel



**Important note on Auto Power On/Off** – All E Series amplifiers include an Auto Power Down/On (APD) scheme. As shipped (factory default), the amplifier will go to low power standby mode when no signal is present for 20 minutes. It will return to power on mode when signal exceeds the signal present threshold. For information on calibrating the signal present threshold, please refer to the Operation Manual.

**Power button and indication** - When pressed momentarily, toggles power state between standby and on. Indicator shows amber for when it goes into standby, amber if it is forced into standby by pressing the power knob, and green for on.

**Attenuators** - Range is 0 dB to -infinity; vertical is -10 dB. Amplifier sensitivity is 4 dBu with attenuator at 0 dB and 14 dBu at -10 dB.

**SIG** - Illuminates green when input signal above Signal Present Threshold (SPT). For adjustment of SPT value, please refer to the full Operation Manual.

**High-pass / Full-range** – Selects flat or high-pass filter at 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – The 70V position should be selected for constant voltage systems. 100V loudspeakers can be driven, but the power will be half of the selected tap. The 70V position is also used for full rated power into 16 ohm loads. The Lo-Z position should be selected for full power into 2 or 4 ohm loads, or for limiting maximum output into 16 ohms. For 8 ohm; see table below.

The E Series can also be used asymmetrically; i.e. one channel delivers more than the other(s). Please download the operational manual for examples at [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Sensitivity and power (all channels driven equally) for different impedances

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*If the "70 V" mode is used

**GPIO** – GPIO allows use of external relays for power on and off. See the Operation Manual for information on GPIO facilities.

## Audio inputs

Audio inputs are electronically balanced and use three-pole Phoenix-type connectors. Follow the +, - and Ground labels when making connections.

## Loudspeaker outputs

Loudspeaker outputs use detachable block-type connectors. Maximum connector current rating is 41 Arms (exceeding capacity of the amplifier). Cables up to 4 m2 (12 AWG) can be accommodated. Observe polarity to avoid low frequency cancellation loss.

**Note:** A channel's amplifier module is based on an inherently bridged topology. DO NOT CONNECT ANY TERMINAL TO GROUND.

## Introducción

La información contenida en esta Guía de inicio rápido es suficiente para la instalación adecuada de los amplificadores de la Serie E y para la configuración de ajustes en aplicaciones típicas. Consulte el Manual de funcionamiento completo para obtener información detallada sobre mantenimiento, requisitos de refrigeración, garantía y configuración para instalaciones complejas.

## Desembalaje y controles visuales

Todos los amplificadores Lab Gruppen se prueban e inspeccionan minuciosamente antes de salir de fábrica y deben llegar en perfectas condiciones. Si descubre algún daño, notifique a la empresa de transporte de inmediato. Guarde los materiales de embalaje para la inspección del transportista y para cualquier envío futuro.

## Instalación

Los amplificadores de 2 canales tienen 276 mm (10,9 pulgadas) de profundidad y su peso es de aproximadamente 4,2 kg (9,2 libras) según el modelo. Los amplificadores de 4 canales tienen 382 mm y 15,0 pulgadas de profundidad y su peso es de aproximadamente 6,6 kg (14,4 libras) según el modelo. Se requiere flujo de aire libre de adelante hacia atrás para enfriar. No se deben montar puertas o cubiertas ni delante ni detrás de los amplificadores.

Los amplificadores pueden apilarse directamente uno encima del otro sin espacio, aunque algunos espacios pueden permitir una instalación más conveniente del cableado trasero.

**ADVERTENCIA:** Consulte la información en el exterior del gabinete inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

## Enfriamiento

Los dispositivos de la Serie E utilizan un sistema de enfriamiento de aire forzado con flujo de aire de adelante hacia atrás, lo que permite altos niveles de potencia continua sin problemas térmicos. Asegúrese de que haya suficiente espacio delante y detrás de los amplificadores para permitir el flujo de aire. Consulte el Manual de funcionamiento completo para conocer el valor de disipación térmica al instalar una gran cantidad de amplificadores en espacios con aire acondicionado.

**NOTA:** Coloque espacios en blanco sólidos (no espacios en blanco de ventilación) en los espacios de rack no utilizados para garantizar una circulación de aire efectiva. Dejar espacios entre los elementos del equipo degrada la eficacia del enfriamiento por aire forzado.

## Tensión de funcionamiento

Todos los amplificadores de la serie E tienen una fuente de alimentación universal que funciona con una red de 100 a 240 V a 50 o 60 Hz. El receptáculo IEC en el panel posterior acepta el cable IEC suministrado que termina en un conector apropiado para el país de venta. Cuando se conecta la alimentación de CA, el amplificador entra en modo de espera (indicación ámbar en los LED de alimentación). Se encenderá si se presiona el botón de encendido (o si se suministra señal a cualquiera de las entradas o si el GPI está cerrado). El LED de encendido se ilumina en verde para la indicación de "encendido".

## Toma de tierra

Por razones de seguridad, nunca desconecte la clavija de tierra del cable de alimentación de CA. Utilice conexiones de entrada balanceadas para evitar zumbidos e interferencias. La señal de tierra está flotando a través de una resistencia al chasis y, por lo tanto, la conexión a tierra es automática.

## Panel frontal [Consulte la página 13 para ver la imagen]

El panel frontal presenta los siguientes indicadores de estado del amplificador:

**POWER** – el LED bicolor indica en espera (ámbar) y encendido (verde).

**TEMP** (temperatura) – el amarillo parpadeante indica una temperatura excesiva en la unidad de fuente de alimentación (PSU) o en las etapas de salida. Cuando la temperatura supera el umbral de peligro, el LED se ilumina en amarillo fijo y el amplificador se silencia.

**SIG** (señal de entrada presente) – indicación verde cuando la señal de entrada excede el umbral de señal presente.

**LIM** (límite) – se ilumina cuando el amplificador limita la señal. La limitación se activa cuando el canal:

- Alcanza el umbral de límite de voltaje seleccionado (según lo determinado por el modelo y la posición del interruptor del limitador de detección de riel (RSL))
- El voltaje del carril desciende por debajo del umbral seleccionado
- Salida de corriente máxima alcanzada
- El voltaje de la red no puede mantener el voltaje del carril

## Panel trasero [Consulte la página 13 para ver la imagen]

**Nota importante sobre el encendido / apagado automático**– todos los amplificadores de la serie E incluyen un esquema de apagado / encendido automático (APD). Tal como se envía (predeterminado de fábrica), el amplificador pasará al modo de espera de bajo consumo cuando no haya señal durante 20 minutos. Regresará al modo de encendido cuando la señal exceda el umbral de señal presente. Para obtener información sobre cómo calibrar el umbral de señal presente, consulte el Manual de funcionamiento.

**Botón e indicación de encendido**– cuando se presiona momentáneamente, cambia el estado de energía entre el modo de espera y el encendido. El indicador muestra ámbar para cuando entra en modo de espera, ámbar si se fuerza a pasar a modo de espera presionando la perilla de encendido y verde para encendido.



**Atenuadores**— el rango es de 0 dB a infinito; vertical es -10 dB. La sensibilidad del amplificador es de 4 dBu con atenuador a 0 dB y 14 dBu a -10 dB.

**SIG**— se ilumina en verde cuando la señal de entrada supera el umbral de señal presente (SPT). Para ajustar el valor de SPT, consulte el Manual de funcionamiento completo.

**Paso alto / rango completo**— selecciona un filtro de paso alto o plano a 50 Hz.

**70V / Lo-Z**— la posición 70V debe seleccionarse para sistemas de voltaje constante. Se pueden activar altavoces de 100 V, pero la potencia será la mitad de la toma seleccionada. La posición de 70 V también se utiliza para potencia nominal total en cargas de 16 ohmios. La posición Lo-Z debe seleccionarse para máxima potencia en cargas de 2 o 4 ohmios, o para limitar la salida máxima a 16 ohmios. Para 8 ohmios; vea la tabla de abajo.

La Serie E también se puede utilizar de forma asimétrica; es decir, un canal entrega más que el otro (s). Descargue el manual de funcionamiento para ver ejemplos en [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Sensibilidad y potencia (todos los canales controlados por igual) para diferentes impedancias

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Si se utiliza el modo "70 V"

**GPIO:** GPIO permite el uso de relés externos para encender y apagar. Consulte el Manual de funcionamiento para obtener información sobre las instalaciones GPIO.

## Entradas de audio

Las entradas de audio están balanceadas electrónicamente y utilizan conectores tipo Phoenix de tres polos. Siga las etiquetas +, - y Tierra al realizar las conexiones.

## Salidas de altavoz

Las salidas de altavoz utilizan conectores tipo bloque desmontables. La corriente nominal máxima del conector es 41 Arms (superando la capacidad del amplificador). Se pueden acomodar cables de hasta 4 m2 (12 AWG). Observe la polaridad para evitar pérdidas por cancelación de baja frecuencia.

**Nota:** El módulo amplificador de un canal se basa en una topología de puente inherente. NO CONECTE NINGÚN TERMINAL A TIERRA.

## Introduction

Les informations contenues dans ce guide de démarrage rapide sont suffisantes pour une installation correcte des amplificateurs de la série E et pour la configuration des paramètres dans des applications typiques. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet pour des informations détaillées sur la maintenance, les exigences de refroidissement, la garantie et la configuration pour les installations complexes.

## Déballage et contrôles visuels

Chaque amplificateur Lab Gruppen est soigneusement testé et inspecté avant de quitter l'usine et doit arriver en parfait état. Si des dommages sont découverts, veuillez en informer immédiatement le transporteur. Conservez les matériaux d'emballage pour l'inspection du transporteur et pour toute expédition future.

## Installation

Les amplificateurs à 2 canaux ont une profondeur de 276 mm (10,9 pouces) et leur poids est d'environ 4,2 kg (9,2 livres) selon le modèle.

Les amplificateurs à 4 canaux ont une profondeur de 382 mm (15,0 in) et leur poids est d'environ 6,6 kg (14,4 lb) selon le modèle.

Un flux d'air libre de l'avant vers l'arrière est nécessaire pour le refroidissement. Aucune porte ou couvercle ne doit être monté devant ou derrière les amplificateurs.

Les amplificateurs peuvent être empilés directement les uns sur les autres sans espacement, bien qu'un certain espacement puisse permettre une installation plus pratique du câblage arrière.

**AVERTISSEMENT :** Veuillez vous référer aux informations sur l'extérieur du boîtier inférieur pour les informations électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

## Refroidissement

Les appareils de la série E utilisent un système de refroidissement à air pulsé avec un flux d'air de l'avant vers l'arrière, permettant des niveaux de puissance continus élevés sans problèmes thermiques. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace devant et derrière les amplificateurs pour permettre une circulation d'air libre. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet pour la valeur de dissipation thermique lors de l'installation d'un grand nombre d'amplificateurs dans des espaces climatisés.

**REMARQUE :** placez des caches pleins (pas des caches de ventilation) dans les espaces de rack inutilisés pour assurer une circulation d'air efficace. Le fait de laisser des espaces entre les éléments d'équipement dégrade l'efficacité du refroidissement à air pulsé.

## Tension de fonctionnement

Tous les amplificateurs de la série E ont une alimentation universelle qui fonctionne sur secteur de 100 à 240 V à 50 ou 60 Hz. La prise IEC sur le panneau arrière accepte le cordon IEC fourni qui se termine par un connecteur approprié pour le pays de vente. Lorsque l'alimentation secteur est connectée, l'amplificateur se met en veille (indication orange sur les LED d'alimentation). Il s'allumera si le bouton d'alimentation est enfoncé (ou si le signal est fourni à l'une des entrées ou si le GPI est fermé). Le voyant d'alimentation s'allume en vert pour indiquer « on ».

## Mise à la terre

Pour des raisons de sécurité, ne débranchez jamais la broche de terre (masse) du cordon d'alimentation secteur. Utilisez des connexions d'entrée symétriques pour éviter les ronflements et les interférences. La masse du signal est flottante via une résistance au châssis, et donc la mise à la terre est automatique.

## Panneau avant [Veuillez consulter la page 13 pour voir l'image]

Le panneau avant présente les indicateurs d'état de l'amplificateur suivants :

**POWER** — La LED bicolore indique le mode veille (orange) et allumé (vert).

**TEMP** (température) — Le jaune clignotant indique une température excessive dans l'unité d'alimentation (PSU) ou le ou les étages de sortie. Lorsque la température dépasse le seuil de danger, la LED s'allume en jaune fixe et l'amplificateur se coupe.

**SIG** (signal d'entrée présent) - Indication verte lorsque le signal d'entrée dépasse le seuil de signal présent.

**LIM** (limite) — S'allume lorsque l'amplificateur limite le signal. La limitation est engagée lorsque le canal :

- Atteint le seuil de limite de tension sélectionné (tel que déterminé par le modèle et la position du commutateur Rail Sensing Limiter (RSL))
- La tension du rail chute en dessous du seuil sélectionné
- Courant de sortie maximum atteint
- La tension secteur ne peut pas maintenir la tension du rail

## Panneau arrière [Veuillez consulter la page 13 pour voir l'image]

**Remarque importante sur la mise sous/hors tension automatique** — Tous les amplificateurs de la série E incluent un schéma de mise sous/hors tension automatique (APD). Tel qu'il est expédié (réglage d'usine par défaut), l'amplificateur passe en mode veille à faible consommation lorsqu'aucun signal n'est présent pendant 20 minutes. Il revient en mode de mise sous tension lorsque le signal dépasse le seuil de signal présent. Pour plus d'informations sur l'étalement du seuil de présence de signal, veuillez vous référer au manuel d'utilisation.

ES

FR

**Bouton d'alimentation et indication** – Lorsqu'il est enfoncé momentanément, bascule l'état d'alimentation entre veille et marche. L'indicateur s'allume en orange lorsqu'il passe en veille, en orange s'il est forcé en appuyant sur le bouton d'alimentation et en vert pour s'allumer.

**Atténuateurs** – La plage est de 0 dB à -l'infini ; la verticale est de -10 dB. La sensibilité de l'amplificateur est de 4 dBu avec atténuateur à 0 dB et 14 dBu à -10 dB.

**SIG** – S'allume en vert lorsque le signal d'entrée dépasse le seuil de présence de signal (SPT). Pour le réglage de la valeur SPT, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet.

**Passe-haut / Gamme complète** – Sélectionne un filtre passe-haut ou plat à 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – La position 70V doit être sélectionnée pour les systèmes à tension constante. Des haut-parleurs 100V peuvent être alimentés, mais la puissance sera la moitié du robinet sélectionné. La position 70 V est également utilisée pour la pleine puissance nominale dans des charges de 16 ohms. La position Lo-Z doit être sélectionnée pour une puissance maximale dans des charges de 2 ou 4 ohms, ou pour limiter la sortie maximale à 16 ohms. Pour 8 ohms ; voir le tableau ci-dessous.

La série E peut également être utilisée de manière asymétrique ; c'est-à-dire qu'un canal délivre plus que les autres. Veuillez télécharger le manuel d'utilisation pour des exemples sur [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Sensibilité et puissance (tous les canaux entraînés de manière égale) pour différentes impédances

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Si le mode « 70 V » est utilisé

**GPIO** - GPIO permet l'utilisation de relais externes pour la mise sous et hors tension. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur les fonctions GPIO.

## Entrées audio

Les entrées audio sont symétrisées électroniquement et utilisent des connecteurs de type Phoenix à trois pôles. Suivez les étiquettes +, - et Terre lors des connexions.

## Sorties haut-parleur

Les sorties des haut-parleurs utilisent des connecteurs de type bloc détachables. Le courant nominal maximum du connecteur est de 41 Arms (dépassant la capacité de l'amplificateur). Des câbles jusqu'à 4 m2 (12 AWG) peuvent être installés. Respectez la polarité pour éviter la perte d'annulation de basse fréquence.

**Remarque:** le module amplificateur d'un canal est basé sur une topologie intrinsèquement pontée. NE CONNECTEZ AUCUNE BORNE À LA TERRE.

# Einführung

Die in dieser Kurzanleitung enthaltenen Informationen reichen für die ordnungsgemäße Installation von Verstärkern der E-Serie und für die Konfiguration der Einstellungen in typischen Anwendungen aus. Detaillierte Informationen zu Wartung, Kühlungsanforderungen, Garantie und Konfiguration für komplexe Installationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

## Auspacken und Sichtkontrolle

Jeder Lab Gruppen-Verstärker wird vor Verlassen des Werks gründlich getestet und geprüft und sollte in einwandfreiem Zustand ankommen. Sollten Schäden festgestellt werden, benachrichtigen Sie bitte umgehend den Spediteur. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für die Inspektion durch den Spediteur und für jeden zukünftigen Versand auf.

## Installation

Die 2-Kanal-Verstärker sind 276 mm (10,9 Zoll) tief und ihr Gewicht beträgt je nach Modell ca. 4,2 kg (9,2 lbs).

Die 4-Kanal-Verstärker sind 382 mm (15,0 in) tief und ihr Gewicht beträgt je nach Modell ca. 6,6 kg (14,4 lbs).

Zur Kühlung ist ein freier Luftstrom von vorne nach hinten erforderlich. Es dürfen weder vor noch hinter den Verstärkern Türen oder Abdeckungen montiert werden.

Verstärker können ohne Abstand direkt übereinander gestapelt werden, obwohl ein gewisser Abstand eine bequemere Installation der rückseitigen Verkabelung ermöglichen kann.

**WARNUNG:** Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite des unteren Gehäuses für elektrische und Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

## Kühlung

Die Geräte der E-Serie verwenden ein Zwangsluftkühlungssystem mit Luftstrom von vorne nach hinten, was hohe Dauerleistungsniveaus ohne thermische Probleme ermöglicht. Stellen Sie sicher, dass vor und hinter den Verstärkern ausreichend Platz für einen ausreichenden Luftstrom vorhanden ist. Bitte beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung für den Wert der Wärmeableitung, wenn Sie eine große Anzahl von Verstärkern in klimatisierten Räumen installieren.

**ANMERKUNG:** Bringen Sie in ungenutzten Rack-Stellplätzen feste Platzhalter (keine Belüftungsplatzhalter) an, um eine effektive Luftzirkulation zu gewährleisten. Das Belassen von Lücken zwischen den Ausrüstungsgegenständen verschlechtert die Wirksamkeit der Umluftkühlung.

## Betriebsspannung

Alle Verstärker der E-Serie verfügen über ein universelles Netzteil, das an Netzen von 100 – 240 V bei 50 oder 60 Hz betrieben wird. Die IEC-Buchse auf der Rückseite nimmt das mitgelieferte IEC-Kabel auf, das in einem für das Verkaufsland geeigneten Stecker endet. Wenn das Netzteil angeschlossen ist, geht der Verstärker in den Standby-Modus (gelbe Anzeige auf den Power-LEDs). Es wird eingeschaltet, wenn der Netzschalter gedrückt wird (oder wenn ein Signal an einen Eingang geliefert wird oder wenn der GPI geschlossen ist). Die Power-LED leuchtet grün für die „Ein“-Anzeige.

## Erdung

Trennen Sie aus Sicherheitsgründen niemals den Erdungsstift (Masse) vom Wechselstromkabel. Verwenden Sie symmetrische Eingangsverbindungen, um Brummen und Interferenzen zu vermeiden. Die Signalmasse ist über einen Widerstand zum Chassis erdfrei, daher erfolgt die Erdung automatisch.

## Frontblende [Bild siehe Seite 13]

Auf der Vorderseite befinden sich die folgenden Statusanzeigen des Verstärkers:

**POWER** – Zweifarbige LED zeigt Standby (gelb) und eingeschaltet (grün) an.

**TEMP** (Temperatur) – Gelbes Blinken zeigt eine zu hohe Temperatur im Netzteil (PSU) oder Endstufe(n) an. Wenn die Temperatur die Gefahrenschwelle überschreitet, leuchtet die LED konstant gelb und der Verstärker wird stummgeschaltet.

**SIG** (Eingangssignal vorhanden) - Grüne Anzeige, wenn das Eingangssignal den Schwellenwert für das vorhandene Signal überschreitet.

**LIM** (Limit) – Leuchtet, wenn der Verstärker das Signal begrenzt. Die Begrenzung ist aktiviert, wenn der Kanal:

- Erreicht den ausgewählten Spannungsgrenzwert (gemäß Modell und Position des Rail Sensing Limiter (RSL)-Schalters)
- Schienenspannung sinkt unter den ausgewählten Schwellenwert
- Maximale Stromabgabe erreicht
- Netzspannung kann Schienenspannung nicht aufrechterhalten

## Rückwand [Bild siehe Seite 13]

**Wichtiger Hinweis zu Auto Power On/Off** – Alle Verstärker der E-Serie verfügen über ein Auto Power Down/On (APD)-Schema. Im Auslieferungszustand (Werkseinstellung) geht der Verstärker in den stromsparenden Standby-Modus, wenn 20 Minuten lang kein Signal vorhanden ist. Es kehrt in den Einschaltmodus zurück, wenn das Signal den Schwellenwert für das Signal überschreitet. Informationen zur Kalibrierung der Signalanwesenheitsschwelle finden Sie in der Bedienungsanleitung.

FR

DE

**Ein/Aus-Taste und Anzeige** - Bei kurzem Drücken wechselt der Energiestatus zwischen Standby und Ein. Die Anzeige leuchtet gelb, wenn sie in den Standby-Modus wechselt, gelb, wenn sie durch Drücken des Netzschalters in den Standby-Modus versetzt wird, und grün für das Einschalten.

**Dämpfungsglieder** - Bereich ist 0 dB bis -unendlich; vertikal ist -10 dB. Die Verstärkerempfindlichkeit beträgt 4 dBu mit Dämpfungsglied bei 0 dB und 14 dBu bei -10 dB.

**SIG** - Leuchtet grün, wenn das Eingangssignal über dem Signal Present Threshold (SPT) liegt. Informationen zur Einstellung des SPT-Werts finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

**Hochpass / Vollbereich** – Wählt Flach- oder Hochpassfilter bei 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – Die 70V-Position sollte für Konstantspannungssysteme gewählt werden. 100-V-Lautsprecher können betrieben werden, aber die Leistung beträgt die Hälfte des ausgewählten Abgriffs. Die 70-V-Position wird auch für die volle Nennleistung an 16-Ohm-Lasten verwendet. Die Lo-Z-Position sollte für volle Leistung bei 2 oder 4 Ohm Lasten oder zur Begrenzung der maximalen Ausgangsleistung auf 16 Ohm gewählt werden. Für 8 Ohm; siehe Tabelle unten.

Die E-Serie kann auch asymmetrisch verwendet werden; dh ein Kanal liefert mehr als der/die andere(n). Bitte laden Sie die Bedienungsanleitung für Beispiele herunter unter [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Empfindlichkeit und Leistung (alle Kanäle gleich angesteuert) für unterschiedliche Impedanzen

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Wenn der Modus „70 V“ verwendet wird

**GPIO** – GPIO ermöglicht die Verwendung externer Relais zum Ein- und Ausschalten. Informationen zu GPIO-Einrichtungen finden Sie im Betriebshandbuch.

## Audioeingänge

Die Audioeingänge sind elektronisch symmetrisch und verwenden dreipolige Phoenix-Anschlüsse. Befolgen Sie beim Herstellen von Verbindungen die Markierungen +, - und Masse.

## Lautsprecherausgänge

Lautsprecherausgänge verwenden abnehmbare Blockstecker. Der maximale Anschlussstrom beträgt 41 Aeff (die Kapazität des Verstärkers übersteigt). Kabel bis zu 4 m2 (12 AWG) können untergebracht werden. Beachten Sie die Polarität, um Niederfrequenz-Auslöschungsverluste zu vermeiden.

**Hinweis:** Das Verstärkermodul eines Kanals basiert auf einer inhärent überbrückten Topologie. VERBINDEN SIE KEINE ANSCHLÜSSE MIT DER ERDUNG.

## Introdução

As informações contidas neste Guia de início rápido são suficientes para a instalação adequada dos amplificadores da série E e para a configuração das configurações em aplicações típicas. Consulte o Manual de operação completo para obter informações detalhadas sobre manutenção, requisitos de refrigeração, garantia e configuração para instalações complexas.

## Desembalagem e verificações visuais

Cada amplificador Grupos Lab é cuidadosamente testado e inspecionado antes de sair da fábrica e deve chegar em perfeitas condições. Se algum dano for descoberto, notifique a transportadora imediatamente. Guarde os materiais de embalagem para inspeção da transportadora e para qualquer remessa futura.

## Instalação

Os amplificadores de 2 canais têm 276 mm (10,9 pol.) De profundidade e seu peso é de aproximadamente 4,2 kg (9,2 lbs), dependendo do modelo.

Os amplificadores de 4 canais têm 382 mm e 15,0 pol. De profundidade e seu peso é de aproximadamente 6,6 kg (14,4 lbs), dependendo do modelo.

O fluxo de ar livre da frente para a traseira é necessário para o resfriamento. Nenhuma porta ou tampa deve ser montada na frente ou atrás dos amplificadores.

Os amplificadores podem ser empilhados diretamente uns sobre os outros sem espaçamento, embora algum espaçamento possa permitir uma instalação mais conveniente do cabeamento traseiro.

AVISO: consulte as informações no exterior do invólucro inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

## Resfriamento

Os dispositivos da série E usam um sistema de resfriamento de ar forçado com fluxo de ar da parte frontal para a parte traseira, permitindo altos níveis de energia contínua sem problemas térmicos. Certifique-se de que haja espaço suficiente na frente e atrás dos amplificadores para permitir o fluxo de ar livre. Consulte o Manual de Operação completo para o valor de dissipação térmica ao instalar um grande número de amplificadores em espaços com ar condicionado.

NOTA: Coloque espaços vazios sólidos (não espaços vazios de ventilação) nos espaços não utilizados do rack para garantir uma circulação de ar eficaz. Deixar lacunas entre os itens do equipamento degrada a eficácia do resfriamento com ar focalizado.

## Tensão operacional

Todos os amplificadores da série E têm uma fonte de alimentação universal que opera em rede elétrica de 100 - 240 V a 50 ou 60 Hz. O receptáculo IEC no painel traseiro aceita o cabo IEC fornecido que termina em um conector apropriado para o país de venda. Quando a alimentação CA é conectada, o amplificador entra em espera (indicação âmbar nos LEDs de alimentação). Ele continuará se o botão liga / desliga for pressionado (ou se o sinal for fornecido para qualquer uma das entradas ou se o GPI estiver fechado). O LED de energia fica verde para indicação de “ligado”.

## Aterramento

Por razões de segurança, nunca desconecte o pino de aterramento do cabo de alimentação CA. Use conexões de entrada balanceadas para evitar zumbidos e interferências. O aterramento do sinal está fluando por meio de um resistor para o chassi e, portanto, o aterramento é automático.

## Painel frontal [Consulte a página 13 para ver a imagem]

O painel frontal apresenta os seguintes indicadores de status do amplificador:

**POWER** – LED bicolor indica standby (âmbar) e aceso (verde).

**TEMP** (temperatura) – Amarelo piscando indica temperatura excessiva na unidade de fonte de alimentação (PSU) ou estágio (s) de saída. Quando a temperatura excede o limite de perigo, o LED fica amarelo constante e o amplificador fica mudo.

**SIG** (sinal de entrada presente) – Indicação verde quando o sinal de entrada excede o limite de sinal presente.

**LIM** (limite) – Acende quando o amplificador limita o sinal. A limitação é ativada quando o canal:

- Atinge o limite de tensão selecionado (conforme determinado pelo modelo e posição da chave do limitador de detecção de trilhos (RSL))
- A tensão do trilho cai abaixo do limite selecionado
- Saída máxima de corrente alcançada
- A tensão da rede não consegue manter a tensão do trilho

## Painel traseiro [Consulte a página 13 para ver a imagem]

**Observação importante sobre ligar / desligar automaticamente** – todos os amplificadores da série E incluem um esquema de desligamento / desligamento automático (APD). Conforme fornecido (padrão de fábrica), o amplificador irá para o modo de espera de baixa potência quando nenhum sinal estiver presente por 20 minutos. Ele retornará ao modo ligado quando o sinal exceder o limite presente do sinal. Para obter informações sobre como calibrar o limite de sinal presente, consulte o Manual de operação.

DE

PT

**Botão de energia e indicação** – Quando pressionato momentaneamente, alterna o estado de energia entre standby e ligado. O indicador mostra âmbar para quando entra em modo de espera, âmbar se for forçado a entrar em modo de espera pressionando o botão liga / desliga e verde para ligado.

**Atenuadores** – Faixa de 0 dB a -infinito; vertical é -10 dB. A sensibilidade do amplificador é de 4 dBu com atenuador a 0 dB e 14 dBu a -10 dB.

**SIG** – Acende em verde quando o sinal de entrada está acima do Limite de Presente do Sinal (SPT). Para ajuste do valor SPT, consulte o Manual de Operação completo.

**High-pass / Full-range** – Selecciona filtro flat ou high-pass a 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – A posição 70V deve ser seleccionada para sistemas de tensão constante. Os alto-falantes de 100 V podem ser acionados, mas a potência será a metade da torneira seleccionada. A posição de 70 V também é usada para potência nominal total em cargas de 16 ohms. A posição Lo-Z deve ser seleccionada para potência total em cargas de 2 ou 4 ohms ou para limitar a saída máxima em 16 ohms. Para 8 ohms; Veja a tabela abaixo.

A Série E também pode ser usada assimetricamente; ou seja, um canal fornece mais do que o (s) outro (s). Baixe o manual operacional para exemplos em [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Sensibilidade e potência (todos os canais acionados igualmente) para diferentes impedâncias

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\* Se o modo "70 V" for usado

**GPIO** - GPIO permite o uso de relés externos para ligar e desligar. Consulte o Manual de operação para obter informações sobre os recursos do GPIO.

## Entradas de áudio

As entradas de áudio são balanceadas eletronicamente e usam conectores tipo Phoenix de três pólos. Siga as etiquetas +, - e aterramento ao fazer as conexões.

## Saídas de alto-falante

As saídas de alto-falante usam conectores do tipo bloco removíveis. A classificação máxima de corrente do conector é de 41 Arms (excedendo a capacidade do amplificador). Podem ser acomodados cabos de até 4 m2 (12 AWG). Observe a polaridade para evitar a perda de cancelamento de baixa frequência.

**Nota:** O módulo amplificador de um canal é baseado em uma topologia inerentemente conectada. NÃO CONECTE NENHUM TERMINAL AO TERRA.

## Introduzione

Le informazioni contenute in questa Guida rapida sono sufficienti per una corretta installazione degli amplificatori E Series e per la configurazione delle impostazioni nelle applicazioni tipiche. Fare riferimento al Manuale operativo completo per informazioni dettagliate su manutenzione, requisiti di raffreddamento, garanzia e configurazione per installazioni complesse.

## Disimballaggio e controlli visivi

Ogni amplificatore Lab Gruppen viene accuratamente testato e ispezionato prima di lasciare la fabbrica e dovrebbe arrivare in perfette condizioni. Se si riscontrano danni, si prega di avvisare immediatamente il corriere. Conservare i materiali di imballaggio per l'ispezione del corriere e per eventuali spedizioni future.

## Installazione

Gli amplificatori a 2 canali sono profondi 276 mm (10,9 pollici) e il loro peso è di circa 4,2 kg (9,2 libbre) a seconda del modello.

Gli amplificatori a 4 canali sono profondi 382 mm e 15,0 pollici e il loro peso è di circa 6,6 kg (14,4 libbre) a seconda del modello.

Per il raffreddamento è necessario un flusso d'aria libero dalla parte anteriore a quella posteriore. Non devono essere montate porte o coperture né davanti né dietro gli amplificatori.

Gli amplificatori possono essere impilati direttamente uno sopra l'altro senza spaziatura, sebbene una certa spaziatura possa consentire un'installazione più comoda del cablaggio posteriore.

**AVVERTENZA:** fare riferimento alle informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

## Raffreddamento

I dispositivi della serie E utilizzano un sistema di raffreddamento ad aria forzata con flusso d'aria dalla parte anteriore a quella posteriore, consentendo elevati livelli di potenza continua senza problemi termici. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente davanti e dietro gli amplificatori per consentire il flusso d'aria. Fare riferimento al manuale operativo completo per il valore di dissipazione termica quando si installa un numero elevato di amplificatori in ambienti climatizzati.

**NOTA:** Montare spazi vuoti pieni (non di ventilazione) negli spazi del rack inutilizzati per garantire un'efficace circolazione dell'aria. Lasciare spazi vuoti tra gli elementi dell'apparecchiatura riduce l'efficacia del raffreddamento ad aria forzata.

## Tensione di esercizio

Tutti gli amplificatori della serie E hanno un alimentatore universale che funziona su rete da 100 – 240 V a 50 o 60 Hz. La presa IEC sul pannello posteriore accetta il cavo IEC in dotazione che termina con un connettore appropriato per il paese di vendita. Quando l'alimentazione CA è collegata, l'amplificatore va in standby (indicazione ambra sui LED di alimentazione). Si accenderà se viene premuto il pulsante di accensione (o se il segnale viene fornito a uno degli ingressi o se il GPI è chiuso). Il LED di alimentazione è verde per l'indicazione "on".

## Messa a terra

Per motivi di sicurezza, non scollegare mai il pin di terra (massa) dal cavo di alimentazione CA. Utilizzare connessioni di ingresso bilanciate per evitare ronzii e interferenze. La massa del segnale è flottante tramite un resistore al telaio e quindi la messa a terra è automatica.

## Pannello frontale [Si prega di vedere pagina 13 per vedere l'immagine]

Il pannello frontale presenta i seguenti indicatori di stato dell'amplificatore:

**POWER** – Il LED bicolore indica standby (ambra) e acceso (verde).

**TEMP** (temperatura) – Il giallo lampeggiante indica una temperatura eccessiva nell'alimentatore (PSU) o negli stadi di uscita. Quando la temperatura supera la soglia di pericolo, il LED diventa giallo fisso e l'amplificatore si silenzia.

**SIG** (segnale di ingresso presente) - Indicazione verde quando il segnale di ingresso supera la soglia di presenza del segnale.

**LIM** (limite) – Si illumina quando l'amplificatore limita il segnale. La limitazione è attiva quando il canale:

- Raggiunge la soglia limite di tensione selezionata (come determinato dal modello e dalla posizione dell'interruttore Rail Sensing Limiter (RSL))
- La tensione del binario scende al di sotto della soglia selezionata
- Potenza di corrente massima raggiunta
- La tensione di rete non è in grado di mantenere la tensione del binario

## Pannello posteriore [Si prega di vedere pagina 13 per vedere l'immagine]

**Nota importante sull'accensione/spegnimento automatico** – tutti gli amplificatori della serie E includono uno schema di accensione/spegnimento automatico (APD). Come spedito (impostazione di fabbrica), l'amplificatore andrà in modalità standby a basso consumo quando non è presente alcun segnale per 20 minuti. Tornerà alla modalità di accensione quando il segnale supera la soglia del segnale presente. Per informazioni sulla calibrazione della soglia di presenza del segnale, fare riferimento al Manuale operativo.

**Pulsante di accensione e indicazione** – se premuto momentaneamente, commuta lo stato di alimentazione tra standby e acceso. L'indicatore mostra l'ambra quando entra in standby, l'ambra se viene forzato in standby premendo la manopola di accensione e il verde per l'accensione.

**Attenuatori** – L'intervallo va da 0 dB a -infinito; verticale è -10 dB. La sensibilità dell'amplificatore è di 4 dBu con attenuatore a 0 dB e 14 dBu a -10 dB.

**SIG** – Si illumina in verde quando il segnale in ingresso supera la soglia del segnale presente (SPT). Per la regolazione del valore SPT, fare riferimento al manuale operativo completo.

**High-pass/Full-range** – Seleziona il filtro flat o high-pass a 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – La posizione 70V dovrebbe essere selezionata per i sistemi a tensione costante. È possibile pilotare altoparlanti da 100 V, ma la potenza sarà la metà della presa selezionata. La posizione 70V viene utilizzata anche per la piena potenza nominale in carichi da 16 ohm. La posizione Lo-Z dovrebbe essere selezionata per la massima potenza su carichi da 2 o 4 ohm o per limitare l'uscita massima a 16 ohm. Per 8 ohm; vedi tabella sotto.

La Serie E può essere utilizzata anche in modo asimmetrico; cioè un canale offre più degli altri. Si prega di scaricare il manuale operativo per esempi su [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Sensibilità e potenza (tutti i canali pilotati allo stesso modo) per diverse impedenze

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Se viene utilizzata la modalità "70 V"

**GPIO** – GPIO consente l'uso di relè esterni per l'accensione e lo spegnimento. Vedere il Manuale Operativo per informazioni sulle strutture GPIO.

## Ingressi audio

Gli ingressi audio sono bilanciati elettronicamente e utilizzano connettori di tipo Phoenix a tre poli. Seguire le etichette +, - e Ground quando si effettuano i collegamenti.

## Uscite altoparlante

Le uscite degli altoparlanti utilizzano connettori di tipo a blocco rimovibili. La corrente nominale massima del connettore è 41 Arms (capacità superiore all'amplificatore). Possono essere alloggiati cavi fino a 4 m2 (12 AWG). Rispettare la polarità per evitare perdite di cancellazione a bassa frequenza.

**Nota:** il modulo amplificatore di un canale si basa su una topologia intrinsecamente a ponte. NON COLLEGARE A TERRA ALCUN TERMINALE.

## Invoering

De informatie in deze Snelstartgids is voldoende voor een correcte installatie van E-serie versterkers en voor configuratie van instellingen in typische toepassingen. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor gedetailleerde informatie over onderhoud, koelingsvereisten, garantie en configuratie voor complexe installaties.

## Uitpakken en visuele controles

Elke Lab Gruppen-versterker wordt zorgvuldig getest en geïnspecteerd voordat hij de fabriek verlaat en zou in perfecte staat moeten aankomen. Als er schade wordt ontdekt, neem dan onmiddellijk contact op met de vervoerder. Bewaar het verpakkingsmateriaal voor inspectie door de vervoerder en voor eventuele toekomstige verzending.

## Installatie

De 2-kanaalsversterkers zijn 276 mm (10,9 inch) diep en hun gewicht is ongeveer 4,2 kg (9,2 lbs), afhankelijk van het model.

De 4-kanaalsversterkers zijn 382 mm (15,0 in) diep en hun gewicht is ongeveer 6,6 kg (14,4 lbs), afhankelijk van het model.

Voor koeling is een vrije luchtstroom van voor naar achter nodig. Er mogen geen deuren of afdekkingen voor of achter de versterkers worden gemonteerd.

Versterkers kunnen direct op elkaar worden gestapeld zonder tussenruimte, hoewel enige tussenruimte een gemakkelijkere installatie van achterste bekabeling mogelijk maakt.

**WAARSCHUWING:** Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

## Koeling

Apparaten uit de E-serie maken gebruik van een geforceerd luchtkoelsysteem met luchtstroom van voor naar achter, waardoor een hoog continu vermogen zonder thermische problemen mogelijk is. Zorg voor voldoende ruimte voor en achter de versterkers om een vrije luchtstroom mogelijk te maken. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor de thermische dissipatiewaarde bij het installeren van grote aantallen versterkers in ruimten met airconditioning.

**OPMERKING:** Monteer massieve opvulstukken (geen ventilatieplaten) op ongebruikte rackruimten om een effectieve luchtcirculatie te garanderen. Door openingen tussen apparaten te laten, neemt de effectiviteit van gefocusseerde luchtcooling af.

## Werkspanning

Alle versterkers uit de E-serie hebben een universele voeding die werkt op een lichtnet van 100 – 240 V bij 50 of 60 Hz. De IEC-aansluiting op het achterpaneel accepteert de meegeleverde IEC-kabel die eindigt in een connector die geschikt is voor het land van verkoop. Als de netvoeding is aangesloten, gaat de versterker in stand-by (oranje aanduiding op de voedings-LED's). Het gaat aan als de aan / uit-knop wordt ingedrukt (of als een signaal wordt geleverd aan een van beide invoer of als de GPI is gesloten). De aan/uit-led is groen voor de indicatie "aan".

## Aarding

Om veiligheidsredenen mag u nooit de aardingspen op het netsnoer loskoppelen. Gebruik gebalanceerde ingangsaansluitingen om brom en interferentie te voorkomen. Signaalaaarde zweeft via een weerstand naar het chassis en daarom is de aarding automatisch.

## Voorpaneel [Zie pagina 13 om de afbeelding te zien]

Het voorpaneel bevat de volgende statusindicatoren van de versterker:

**POWER** – Tweekleurige LED geeft stand-by (oranje) en aan (groen) aan.

**TEMP** (temperatuur) – Geel knipperend duidt op een te hoge temperatuur in de voedingseenheid (PSU) of eindtrap(pen). Wanneer de temperatuur de gevarendrempel overschrijdt, brandt de led continu geel en wordt de versterker gedempt.

**SIG** (ingangssignaal aanwezig) - Groene indicatie wanneeringangssignaal de drempelwaarde voor signaal aanwezigheid overschrijdt.

**LIM** (limiet) – Licht op wanneer de versterker het signaal beperkt. Begrenzing wordt ingeschakeld wanneer het kanaal:

- Bereikt de geselecteerde spanningslimietdrempel (zoals bepaald door het model en de positie van de Rail Sensing Limiter (RSL)-schakelaar)
- Railspanning zakt onder de geselecteerde drempel
- Maximale stroomuitgang bereikt
- Netspanning kan de railspanning niet handhaven maintain

## Achter paneel [Zie pagina 13 om de afbeelding te zien]

**Belangrijke opmerking over Auto Power On/Off** – Alle versterkers uit de E-serie hebben een Auto Power Down/On (APD)-schema. Bij levering (fabriekinstelling) gaat de versterker naar de stand-bymodus met laag vermogen wanneer er gedurende 20 minuten geen signaal aanwezig is. Het keert terug naar de aan-modus wanneer het signaal de huidige drempelwaarde overschrijdt. Raadpleeg de bedieningshandleiding voor informatie over het kalibreren van de drempelwaarde van het signaal.

**Aan/uit-knop en indicatie** – Wanneer kort ingedrukt, schakelt de stroomstatus tussen stand-by en aan. De indicator toont oranje voor wanneer hij in stand-by gaat, oranje als hij in stand-by wordt geforceerd door op de aan/uit-knop te drukken, en groen voor aan.

**Verzwakkers** – Bereik is 0 dB tot -oneindig; verticaal is -10 dB. De gevoeligheid van de versterker is 4 dBu met verzwakker bij 0 dB en 14 dBu bij -10 dB.

**SIG** – Brandt groen wanneer het ingangssignaal boven de Signal Present Threshold (SPT) ligt. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor het aanpassen van de SPT-waarde.

**High-pass / Full-range** – Selecteert een vlak of hoogdoorlaatfilter bij 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – De 70V-positie moet worden geselecteerd voor systemen met constante spanning. 100V-luidsprekers kunnen worden aangestuurd, maar het vermogen is de helft van de geselecteerde kraan. De 70V-positie wordt ook gebruikt voor volledig nominaal vermogen bij belastingen van 16 ohm. De Lo-Z-positie moet worden geselecteerd voor volledig vermogen bij belastingen van 2 of 4 ohm, of voor het beperken van het maximale vermogen tot 16 ohm. Voor 8 ohm; zie onderstaande tabel.

De E-serie kan ook asymmetrisch worden gebruikt; dwz het ene kanaal levert meer dan de andere(n). Download de gebruiksaanwijzing voor voorbeelden op: [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Gevoeligheid en vermogen (alle kanalen gelijk aangestuurd) voor verschillende impedanties						
	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Als de "70 V"-modus wordt gebruikt

**GPIO** – GPIO maakt het gebruik van externe relais mogelijk voor in- en uitschakelen. Zie de Bedieningshandleiding voor informatie over GPIO-faciliteiten.

## Audio-ingangen

Audio-ingangen zijn elektronisch gebalanceerd en gebruiken driepolige Phoenix-type connectoren. Volg de +, - en Ground-labels bij het maken van verbindingen.

## Luidsprekeruitgangen

Luidsprekeruitgangen gebruiken afneembare blokconnectoren. Maximale stroomsterkte van de connector is 41 Arms (overschrijding van de capaciteit van de versterker). Kabels tot 4 m<sup>2</sup> (12 AWG) kunnen worden verwerkt. Observeer de polariteit om verlies van annulering bij lage frequenties te voorkomen.

**Opmerking:** de versterkermodule van een kanaal is gebaseerd op een inherent gebrugde topologie. SLUIT GEEN ENKELE TERMINAL AAN MET DE GROND.

# Introductie

Informationen in denna snabbstartsguide är tillräcklig för korrekt installation av E-seriens förstärkare och för konfigurering av inställningar i typiska applikationer. Se hela användarhandboken för detaljerad information om underhåll, kylkrav, garanti och konfigurering för komplexa installationer.

## Uppackning och visuella kontroller

Varje Lab-grupps förstärkare testas och inspekteras noggrant innan de lämnar fabriken och ska komma i perfekt skick. Om någon skada upptäcks, vänligen meddela transportföretaget omedelbart. Spara förpackningsmaterialet för transportörens inspektion och för eventuell framtida frakt.

## Installation

2-kanalsförstärkarna är 276 mm (10,9 tum) djupa och deras vikt är cirka 4,2 kg (9,2 pund) beroende på modell.

De 4-kanaliga förstärkarna är 382 mm 15,0 tum djupa och deras vikt är cirka 6,6 kg (14,4 kg) beroende på modell.

Fritt luftflöde framifrån och bak krävs för kylning. Inga dörrar eller lock får monteras varken framför eller bakom förstärkarna.

Förstärkare kan staplas direkt ovanpå varandra utan avstånd, även om vissa avstånd kan möjliggöra en bekvämare installation av bakre kablar.

**WARNING:** Se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

## Kyl

E-serie enheter använder ett tvångsluftkylsystem med luftflöde framifrån och bak, vilket möjliggör höga kontinuerliga effektnivåer utan termiska problem. Se till att det finns tillräckligt med utrymme framför och bakom förstärkarna för att möjliggöra avgiftsflöde. Se hela bruksanvisningen för värmeavledningsvärde vid installation av ett stort antal förstärkare i luftkonditionerade utrymmen.

**OBS:** Montera fasta ämnen (inte ventilationsämnen) på oanvända rackutrymmen för att säkerställa effektiv luftcirkulation. Att lämna mellanrum mellan utrustningen försämrar effektiviteten i kylning med fokuserad luft.

## Driftspänning

Alla förstärkare i E-serien har en universell strömförsörjning som arbetar på nätet från 100 - 240 V vid 50 eller 60 Hz. IEC-uttaget på bakpanelen accepterar den medföljande IEC-sladden som slutar i en kontakt som är lämplig för försäljningslandet. När nätström är ansluten går förstärkaren i beredskapsläge (gul indikering på strömlampor). Den fortsätter om du trycker på strömbrytaren (eller om signalen matas till antingen ingången eller om GPI är stängd). Strömlampan lyser grönt för "på"-indikering.

## Grundstötning

Av säkerhetsskäl ska du aldrig koppla bort jordstiftet (jord) på nätkabeln. Använd balanserade ingånganslutningar för att undvika brum och störningar. Signaljorden flyter via ett motstånd till chassit och därför är jordning automatisk.

## Front panel [Se sidan 13 för att se bilden]

På frontpanelen visas följande förstärkarstatusindikatorer:

**POWER** – LED i två färger indikerar standby (gul) och på (grön).

**TEMP** (temperatur) – Blinkande gult indikerar för hög temperatur i nätaggregatet (PSU) eller utgångssteg (er). När temperaturen överskrider faroträskeln lyser lysdioden stadigt gult och förstärkaren tystnar.

**SIG** (ingångssignal närvarande) – Grön indikering när ingångssignalen överskrider tröskeln för nuvarande signal.

**LIM** (limit) – Tänds när förstärkaren begränsar signalen. Begränsning aktiveras när kanalen:

- Nä den valda spänningsgränsen (som bestäms av modell och position för Rail Sensing Limiter (RSL) -omkopplaren)
- Järnvägsspänning sjunker under den valda tröskeln
- Maximal ström utgång uppnådd
- Nätspänningen kan inte hålla järnvägsspänningen

## Bakre panel [Se sidan 13 för att se bilden]

**Viktig anmärkning om automatisk avstängning / avstängning** – Alla förstärkare i E-serien inkluderar ett schema för automatisk avstängning / på (APD).

Som levereras (fabriksinställning) går förstärkaren till standby-läge med låg effekt när ingen signal finns på 20 minuter. Det återgår till påslagningsläge när signalen överstiger tröskeln för närvarande signal. För information om kalibrering av signalens nuvarande tröskel, se bruksanvisningen.

**Strömknapp och indikering** – När du trycker på den en kort stund växlar du strömstillståndet mellan standby och på. Indikatorn visar bärnstensfärg för när den går i beredskapsläge, bärnsten om den tvingas till beredskap genom att trycka på strömbrytaren och grön för på.

**Dämpare** – Räckvidden är 0 dB till - oändlighet; vertikalt är -10 dB. Förstärkarkänsligheten är 4 dBu med dämpare vid 0 dB och 14 dBu vid -10 dB.

**SIG** – Lyser grönt när ingångssignalen är högre än signal närvarande tröskel (SPT). För justering av SPT-värde, se hela användarhandboken.

**High-pass / Full-range** – Väljer platt- eller high-pass filter vid 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – 70V-läget ska väljas för system med konstant spänning. 100V-högtalare kan köras, men effekten är hälften av den valda kranen. 70V-positionen används också för full effekt i 16 ohm-belastningar. Lo-Z-läget ska väljas för full effekt till 2 eller 4 ohm-belastningar, eller för att begränsa maximal effekt till 16 ohm. För 8 ohm; se tabellen nedan.

E-serien kan också användas asymmetriskt; dvs en kanal levererar mer än den / de andra. Ladda ner bruksanvisningen för exempel på [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Känslighet och kraft (alla kanaler drivs lika) för olika impedanser

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Om "70 V" -läget används

**GPIO** - GPIO tillåter användning av externa reläer för att slå på och av. Se bruksanvisningen för information om GPIO-anläggningar.

## Ljudingångar

Ljudingångarna är elektroniskt balanserade och använder trepoliga Phoenix-kontakter. Följ +, - och marketiketterna när du gör anslutningar.

## Högtalarutgångar

Högtalarutgångar använder avtagbara kontakter av blocktyp. Maximal kontaktström är 41 Arms (överstiger förstärkarens kapacitet). Kablar upp till 4 m2 (12 AWG) kan rymmas. Observera polariteten för att undvika förlust av lågfrekventa avbokningar.

**Obs!** En kanals förstärkarmodul bygger på en inneboende överbryggad topologi. ANSLUTA INGEN TERMINAL TILL JORDEN.

# Wprowadzenie

Informacje zawarte w niniejszej skróconej instrukcji obsługi są wystarczające do prawidłowej instalacji wzmacniaczy E Series oraz konfiguracji ustawień w typowych zastosowaniach. Proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat konserwacji, wymagań dotyczących chłodzenia, gwarancji i konfiguracji złożonych instalacji.

## Rozpakowanie i kontrole wizualne

Każdy wzmacniacz Lab Gruppen jest dokładnie testowany i sprawdzany przed opuszczeniem fabryki i powinien dotrzeć w idealnym stanie. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast powiadomić przewoźnika. Zachowaj materiały opakowaniowe do kontroli przewoźnika i do przyszłej wysyłki.

## Instalacja

Wzmacniacze 2-kanałowe mają głębokość 276 mm (10,9 cala), a ich waga wynosi około 4,2 kg (9,2 funta) w zależności od modelu.

Wzmacniacze 4-kanałowe mają głębokość 382 mm 15,0 cali, a ich waga wynosi około 6,6 kg (14,4 funta) w zależności od modelu.

Do chłodzenia wymagany jest swobodny przepływ powietrza od przodu do tyłu. Nie należy montować drzwi ani osłon ani przed, ani za wzmacniaczami.

Wzmacniacze mogą być układane jeden na drugim bez odstępów, chociaż pewne odstępy mogą umożliwić wygodniejszą instalację tylnego okablowania.

**OSTRZEŻENIE:** Przed instalacją lub obsługą urządzenia należy zapoznać się z informacjami na zewnątrz dolnej obudowy, aby uzyskać informacje dotyczące zasilania i bezpieczeństwa.

## Chłodzenie

Urządzenia z serii E wykorzystują system chłodzenia z wymuszonym obiegiem powietrza z przepływem powietrza od przodu do tyłu, co zapewnia wysoki poziom ciągłej mocy bez problemów termicznych. Upewnij się, że przed i za wzmacniaczami jest wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza. W przypadku instalacji dużej liczby wzmacniaczy w klimatyzowanych pomieszczeniach należy zapoznać się z pełną instrukcją obsługi w celu uzyskania wartości rozpraszania ciepła.

**UWAGA:** Do niewykorzystanych przestrzeni w szafie należy dopasowywać pełne zaślepki (nie zaślepki wentylacyjne), aby zapewnić skuteczną cyrkulację powietrza. Pozostawianie przerw pomiędzy elementami wyposażenia obniża skuteczność chłodzenia ognioodpornym powietrzem.

## Napięcie robocze

Wszystkie wzmacniacze serii E mają uniwersalny zasilacz, który działa na sieciach od 100 – 240 V przy 50 lub 60 Hz. Gniazdo IEC na tylnym panelu akceptuje dostarczony przewód IEC zakończony złączem odpowiednim dla kraju sprzedaży. Po podłączeniu zasilania AC wzmacniacz przechodzi w stan czuwania (bursztynowe wskazanie na diodach LED zasilania). Włączy się, jeśli zostanie naciśnięty przycisk zasilania (lub jeśli sygnał jest dostarczany do jednego z wejść lub jeśli GPI jest zamknięte). Dioda LED zasilania świeci na zielono, sygnalizując „włączony”.

## Grunt

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie odłączaj styku uziemienia (masy) na przewodzie zasilającym AC. Użyj zbalansowanych połączeń wejściowych, aby uniknąć przydźwięku i zakłóceń. Masa sygnału płynie przez rezystor do obudowy, dlatego uziemienie jest automatyczne.

## Przedni panel [Zobacz stronę 13, aby zobaczyć obraz]

Na panelu przednim prezentowane są następujące wskaźniki stanu wzmacniacza:

**POWER** – Dwukolorowa dioda LED wskazuje stan gotowości (bursztynowy) i włączony (zielony).

**TEMP** (temperatura) – Miganie na żółto wskazuje nadmierną temperaturę w zasilaczu (PSU) lub stopniach wyjściowych. Gdy temperatura przekroczy próg zagrożenia, dioda LED świeci ciągłym żółtym światłem, a wzmacniacz wycisza się.

**SIG** (obecny sygnał wejściowy) – Zielone wskazanie, gdy sygnał wejściowy przekracza próg obecności sygnału.

**LIM** (limit) – świeci, gdy wzmacniacz ogranicza sygnał. Ograniczenie jest włączone, gdy kanał:

- Osiąga wybrany próg limitu napięcia (określony przez model i pozycję przełącznika Rail Sensing Limiter (RSL))
- Spadki napięcia szyny poniżej wybranego progu
- Osiągnięto maksymalny prąd wyjściowy
- Napięcie sieciowe nie może utrzymać napięcia szyny

## Tylny panel [Zobacz stronę 13, aby zobaczyć obraz]

**Ważna uwaga dotycząca automatycznego włączania/wyłączania** – wszystkie wzmacniacze serii E są wyposażone w schemat automatycznego wyłączania/włączania (APD). W momencie dostawy (domyślne ustawienie fabryczne) wzmacniacz przejdzie w tryb czuwania przy niskim poborze mocy, gdy przez 20 minut nie będzie sygnału. Powróci do trybu włączenia, gdy sygnał przekroczy obecny próg sygnału. Informacje na temat kalibracji progu obecnego sygnału znajdują się w instrukcji obsługi.

**Przycisk i wskaźnik zasilania** – po krótkim naciśnięciu przełącza stan zasilania między stanem gotowości a włączonym. Wskaźnik pokazuje kolor bursztynowy, gdy przechodzi w tryb gotowości, bursztynowy, gdy przechodzi w tryb gotowości przez naciśnięcie pokrętła zasilania, a zielony oznacza włączenie.

**Tłumiki** – Zakres od 0 dB do -nieskończoności; w pionie wynosi -10 dB. Czułość wzmacniacza wynosi 4 dBu z tłumikiem przy 0 dB i 14 dBu przy -10 dB.

**SIG** – świeci na zielono, gdy sygnał wejściowy przekracza próg sygnału obecności (SPT). Aby dostosować wartość SPT, zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi.

**High-pass / Full-range** – Wybiera filtr płaski lub górnoprzepustowy przy 50 Hz.

**70V / Lo-Z** – Pozycję 70V należy wybrać dla systemów stałonapięciowych. Głośniki 100V można wysterować, ale moc będzie równa połowie wybranego odczepu. Pozycja 70 V jest również używana dla pełnej mocy znamionowej przy obciążeniu 16 omów. Pozycję Lo-Z należy wybrać dla pełnej mocy przy obciążeniu 2 lub 4 omów lub w celu ograniczenia maksymalnej mocy do 16 omów. Dla 8 omów; Zobacz tabelę poniżej.

Seria E może być również używana asymetrycznie; tzn. jeden kanał dostarcza więcej niż drugi(e). Proszę pobrać instrukcję obsługi z przykładami na [www.labgruppen.com/support/download](http://www.labgruppen.com/support/download)

Czułość i moc (wszystkie kanały sterowane jednakowo) dla różnych impedancji

	2 Ω	4 Ω	8 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z / Hi-Z)	70 V	100 V
E 12:2	1 dBu: 600 W	4 dBu: 600 W	"4 dBu: 300 W / 3.8 dBu: 600 W**"	"4 dBu: 150 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 600 W*	4 dBu: 600 W
E 8:2	1 dBu: 400 W	4 dBu: 400 W	"4 dBu: 200 W / 2.1 dBu: 400 W**"	"4 dBu: 100 W / 2.1 dBu: 290 W**"	4 dBu: 400 W*	4 dBu: 400 W
E 4:2	1 dBu: 200 W	4 dBu: 200 W	"4 dBu: 100 W / -0.9 dBu: 200 W**"	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 200 W**"	4 dBu: 200 W*	4 dBu: 200 W
E 2:2	N.R.	1 dBu: 100 W	4 dBu: 100 W	"4 dBu: 50 W / -0.9 dBu: 100 W**"	4 dBu: 100 W*	4 dBu: 100 W
E 10:4	N.R.	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4 dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W**"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W
E 5:4	N.R.	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4 dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W**"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W

\*Jeśli używany jest tryb „70 V”

**GPIO** – GPIO umożliwia korzystanie z zewnętrznych przełączników do włączania i wyłączania zasilania. Zobacz instrukcję obsługi, aby uzyskać informacje o funkcjach GPIO.

## Wejścia audio

Wejścia audio są zbalansowane elektronicznie i wykorzystują trójbiegunowe złącza typu Phoenix. Wykonując połączenia, postępuj zgodnie z oznaczeniami +, - i Ground.

## Wyjścia głośnikowe

Wyjścia głośnikowe wykorzystują odłączane złącza blokowe. Maksymalny prąd znamionowy złącza wynosi 41 Arms (przekroczenie wydajności wzmacniacza). Można zastosować kable o powierzchni do 4 m<sup>2</sup> (12 AWG). Zwróć uwagę na polaryzację, aby uniknąć utraty niskich częstotliwości.

**Uwaga:** Moduł wzmacniacza kanału jest oparty na topologii z natury zmostkowanej. NIE PODŁĄCZAJ ŻADNEGO TERMINAŁA DO UZIEMIENIA.



# Specifications

EN

	E 12:2	E 8:2	E 4:2	E 2:2	E 10:4	E 5:4
<b>General</b>						
Number of powered channels	2	2	2	2	4	4
Total output all channels driven	1200 W	800 W	400 W	200 W	1000 W	500 W
Max output voltage per channel	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms
Max output current per channel	18 Arms	16 Arms	11 Arms	7.7 Arms	14 Arms	10 Arms
Asymmetric load operation	Units are capable of delivering extra power to one channel while sending significantly less to the other					
<b>Maximum Output Power (all ch. driven)</b>						
2 Ω (Lo-Z mode)*	600 W	400 W	200 W	N/R	N/R	N/R
4 Ω (Lo-Z mode)	600 W	400 W	200 W	100 W	250 W	125 W
8 Ω (Lo-Z / Hi-Z mode)	300 / 600 W	200 / 400 W	100 / 200 W	100 W / N/R	250 W / N/R	125 W / N/R
16 Ω (Lo-Z / Hi-Z mode)	150 / 310 W	100 / 290 W	50 / 200 W	50 / 100 W	125 / 250 W	63 / 125 W
70 V (Hi-Z mode)	600 W	400 W	200 W	100 W	250 W	125 W
100 V (Hi-Z mode)	600 W into 100 V load tapped @ 1200 W	400 W into 100 V load tapped @ 800 W	200 W into 100 V load tapped @ 400 W	100 W into 100 V load tapped @ 200 W	250 W into 100 V load tapped @ 500 W	125 W into 100 V load tapped @ 250 W
<b>Maximum Output Power (single ch. max)</b>						
2 Ω (Lo-Z mode)*	600 W	600 W	350 W	N/R	N/R	N/R
4 Ω (Lo-Z / Hi-Z mode)	600 W	400 W	200 W	150 W	500/750W	250/400 W
8 Ω (Lo-Z / Hi-Z mode)	300/600 W	200/600 W	100/350 W	100 W / N/R	250/625 W	125/500 W
16 Ω (Lo-Z / Hi-Z mode)	150/310 W	100/310 W	50/310 W	50/150 W	125/312 W	63/310 W
70 V (Hi-Z mode)	1200 W	800 W	400 W	150 W	750 W	500 W
100 V (Hi-Z mode)	1200 W into 100 V load tapped @ 2400 W	800 W into 100 V load tapped @ 1600 W	400 W into 100 V load tapped @ 800 W	150 W into 100 V load tapped @ 300 W	750 W into 100 V load tapped @ 1500 W	500 W into 100 V load tapped @ 1000 W
<b>Performance</b>						
THD (20 Hz - 20 kHz @ 1 W into 8 Ω)	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%
THD @ 1 kHz, 1 dB below clipping	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%
Signal-to-noise ratio	>112 dBA	>112 dBA	>112 dBA	>112 dBA	>112 dBA	>112 dBA
Channel separation (crosstalk) @ 1 kHz	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB
Frequency response	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz
Input impedance	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
Input common mode rejection, CMR	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB
Output impedance	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ
<b>Gain, Sensitivity and Limiters</b>						
Limit and gain switch (per channel)	2 pos: Lo-Z and Hi-Z	2 pos: Lo-Z and Hi-Z	2 pos: Lo-Z and Hi-Z	2 pos: Lo-Z and Hi-Z	2 pos: Lo-Z and Hi-Z	2 pos: Lo-Z and Hi-Z
VPL for Hi-Z mode	100 V	100 V	100 V	100 V	100 V	100 V
VPL for Lo-Z mode	69.3 V	56.6 V	40 V	40 V	63.2 V	44.7 V
Sensitivity for 70 V out in Hi-Z mode	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu
Sensitivity for full power into 4/8/16 Ω in Lo-Z mode	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu	4 dBu
Gain in Hi-Z mode	35.2 dBu	35.2 dBu	35.2 dBu	35.2 dBu	35.2 dBu	35.2 dBu
Gain in Lo-Z mode	32.0 dB	30.3 dB	27.2 dB	27.2 dB	31.2 dB	28.2 dB
Level adjustment (per channel)	Rear panel potentiometer, detented from -∞ to 0 dB					

	E 12:2	E 8:2	E 4:2	E 2:2	E 10:4	E 5:4
<b>Connectors and Switches</b>						
Input connectors (per ch.)	3-pin detachable screw terminals, electronically balanced					
Output connectors (per ch.)	2-pin detachable screw terminals					
High pass filter	Fixed at 35 Hz, switchable per channel			Fixed at 50 Hz, switchable per channel		
Power control	Can be used to go between standby and ON, unit will also enter standby automatically after 20 min of inactivity and resume when signal is present					
GPI (power control input)	Contact closure type, 2-pin detachable screw terminal, controls the power state					
GPO (power state output)	Contact closure type, 2-pin detachable screw terminal, for external monitoring of the power state					
Cooling	Single fan, front to rear airflow, no filter required, temperature controlled speed				Two fans, front to rear airflow, temperature controlled speed	
<b>Power</b>						
Nominal voltage	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC
Operating voltage	70 - 265 VAC	70 - 265 VAC	70 - 265 VAC	70 - 265 VAC	85 - 265 VAC	85 - 265 VAC
Standby consumption	<1 W	<1 W	<1 W	<1 W	<1 W	<1 W
Mains connector	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle
<b>Physical</b>						
Dimensions (H x W x D)	44 x 483 x 276 mm (17 x 19 x 10.9")	44 x 483 x 276 mm (17 x 19 x 10.9")	44 x 483 x 276 mm (17 x 19 x 10.9")	44 x 483 x 276 mm (17 x 19 x 10.9")	44 x 483 x 381 mm (17 x 19 x 15")	44 x 483 x 381 mm (17 x 19 x 15")
Weight	4.6 kg (10.1 lbs)	4.5 kg (9.9 lbs)	4.5 kg (9.9 lbs)	4.5 kg (9.9 lbs)	7.0 kg (15.4 lbs)	6.7 kg (14.8 lbs)
Finish	Dark grey aluminium front and black steel chassis					

\*Mode defined by RSL swi.tch

All specifications are subject to change without notice

## Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### IT Informazioni importanti

**1. Registrarevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

### Lab Gruppen

#### E-Series

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

#### E-Series

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

